

Table à langer murale NextGen



Table des matières

Bienvenue 3

Contenu de l’emballage et composants fournis 4

Construction du mur et exigences d’ancrage 6

A. Exigence de charge minimale pour la quincaillerie d’ancrage 7

B. Exigences de charge minimale pour le mur structural 7

C. Recommandations d’installation sur structure porteuse 7

Exigences électriques 8

Dégagements d’accessibilité et de sécurité 8

Personnel et sécurité 8

Installation de la table à langer 9

Vérifications finales et essais 14

Installation terminée 14

Soutien et coordonnées 15

Lire attentivement avant l'installation.

Bienvenue

Merci d'avoir choisi la table à langer murale NextGen de Can-Dan, conçue et fabriquée au Canada pour favoriser des soins d'hygiène sécuritaires, dignes et inclusifs dans les lieux publics.

Ce manuel contient les instructions essentielles pour l'installation appropriée de l'unité et doit être lu en entier avant le début de l'installation.

L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié conformément aux procédures et aux spécifications décrites dans ce document. Une installation inadéquate peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'équipement, des dommages structuraux ou un risque pour les utilisateurs et les aidants.

Veuillez lire attentivement toutes les sections de ce manuel et suivre chaque étape avec précision. Pour toute question ou clarification à toute étape du processus d'installation, veuillez communiquer avec le soutien technique de Can-Dan :

Téléphone : 905-648-7522 ou 1-877-5-CANDAN

Courriel : info@can-dan.com

Le non-respect de ces instructions peut annuler la garantie du produit. Pour assurer la sécurité, la performance et la conformité, veillez à ce que toutes les exigences d'installation soient respectées et documentées.

Contenu de l'emballage et composants fournis

Votre table à langer murale NextGen est expédiée en tant qu'ensemble complet et comprend les composants suivants, emballés dans une (1) boîte :

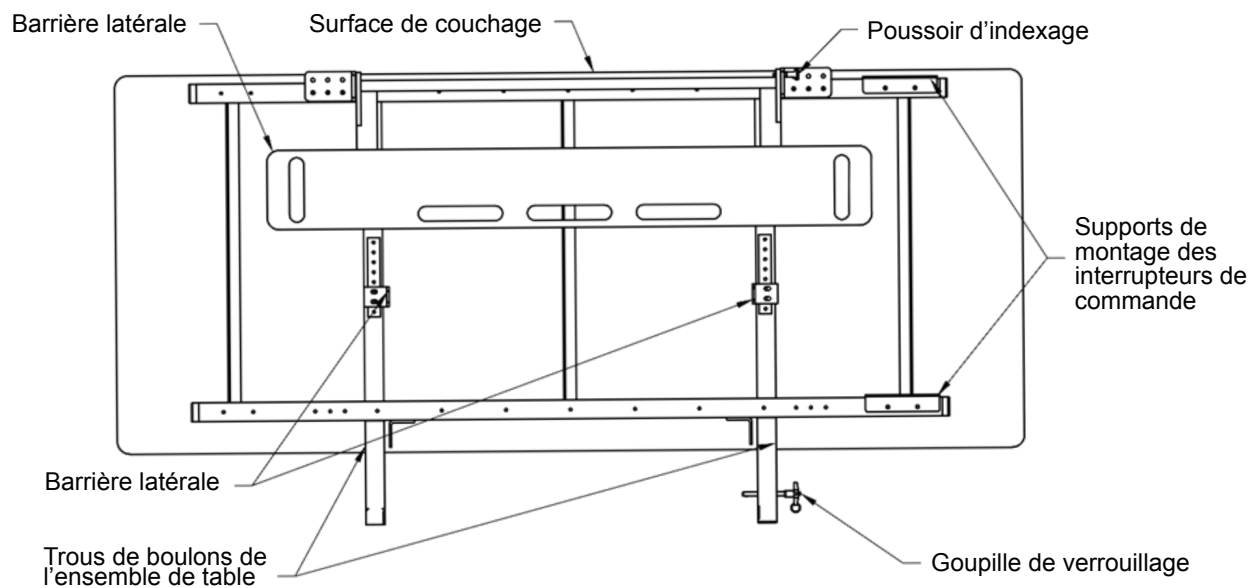
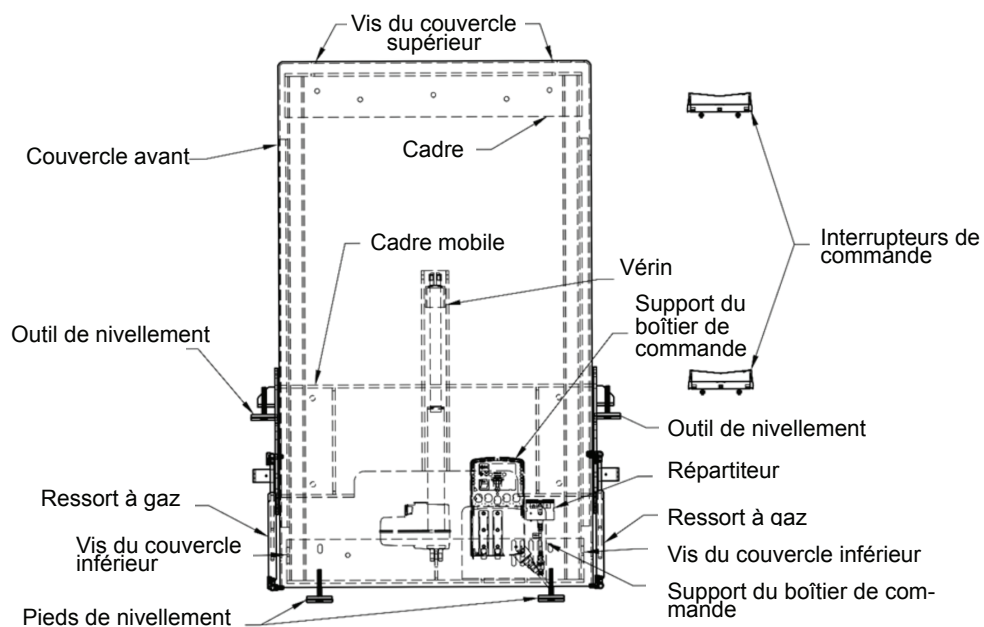
Composants standard :

- **Bloc d'alimentation** – Comprend le cadre en acier mural avec système d'actionneur LINAK® intégré, le boîtier de commande précâblé, deux vérins à gaz, les commandes utilisateur (deux interrupteurs de commande ou une commande manuelle en option) et le capot de protection avant (voir la figure 1).
- **Table** – Plateau de table préassemblé avec surface de couchage en phénolique massif et barrière latérale rabattable (voir la figure 2).
- **Documentation** – Le présent guide d'installation et le manuel du propriétaire.

Composants optionnels (si commandés)

- Matelas – Fixé au cadre du plateau de table
- Ceinture de sécurité – Sangle réglable pour une sécurité accrue de l'utilisateur
- Commande manuelle – Installée à la place d'un interrupteur de commande
- Coussin pour barrière latérale
- Goupille de verrouillage

Rappel : Inspectez tous les composants à la réception. Si des articles sont endommagés ou manquants, ne commencez pas l'installation. Conservez tous les composants de l'emballage jusqu'à ce que l'installation soit terminée.



Construction du mur et exigences d'ancrage



Responsabilités de l'installateur

Structure du mur : Confirmer que le mur de montage est structuralement solide et capable de supporter les charges statiques et dynamiques associées à l'utilisation de la table. **Toujours consulter un ingénieur en structure avant l'installation.**

Évaluation : Vérifier que la structure du mur et le substrat sont solides et exempts de fissures, de vides, de dommages ou de détérioration avant de procéder à l'installation.

Ancrages sélectionnés par l'installateur : Les fixations et méthodes d'ancrage appropriées doivent être sélectionnées en fonction de la construction murale existante.

Quincaillerie non incluse : Les ancrages muraux et les fixations ne sont pas fournis. **Consulter la page 7 pour les spécifications relatives à la quincaillerie d'ancrage.**

L'installateur et le propriétaire des lieux sont responsables de s'assurer que la structure du mur soutient l'utilisation prévue et respecte les codes et les normes nationales.



Ancrage et quincaillerie

- Il incombe à l'installateur et à l'entrepreneur de déterminer la méthode de fixation appropriée.
- Can-Dan Rehatec Ltd. n'offre aucune garantie quant à l'adéquation, la résistance ou la sécurité de toute quincaillerie ou méthode d'installation utilisée.
- Can-Dan Rehatec Ltd. ne peut être tenue responsable de toute blessure, dommage ou défaillance découlant d'une installation inadéquate, d'une construction murale insuffisante ou d'une quincaillerie inappropriée.
- Can-Dan Rehatec Ltd. n'assume aucune responsabilité quant à l'évaluation de la construction murale existante ni aux défaillances dues à un renforcement inadéquat ou insuffisant.

Exigence de charge minimale pour la quincaillerie d'ancrage

La quincaillerie d'ancrage doit pouvoir résister à une force axiale minimale de 125 kg (275 lb) par ancrage.

Exigences de charge minimale pour le mur structural

La structure murale de support doit pouvoir supporter une charge minimale de 680 kg (1 500 lb).

Recommandations d'installation sur structure porteuse

Type de mur	Type de quincaillerie d'ancrage*	Force axiale minimale par ancrage
Béton > B25	Tige filetée de 3/8 po Ancrage à coin de 3/8 po	125 kg (275 lb)
Brique pleine > = Mz12	Tige filetée de 3/8 po	125 kg (275 lb)
Brique silicocalcaire pleine > = Hlz12	Tige filetée de 3/8 po	125 kg (275 lb)
Mur en blocs creux	Tige filetée de 3/8 po Boulon à ailettes de 3/8 po	125 kg (275 lb)
Cloison sèche résistante à l'eau, renforcée avec contreplaqué marin	Tire-fond de 3/8 po	125 kg (275 lb)
Cloison sèche résistante à l'eau, renforcée avec un renfort continu en bois massif	Tire-fond de 3/8 po	125 kg (275 lb)

**La quincaillerie indiquée doit être complétée par les fixations murales, ancres et, au besoin, les adhésifs appropriés afin d'assurer une installation adéquate.*

Exigences électriques

- S'assurer que le raccordement électrique est situé dans la zone de raccordement électrique désignée illustrée à la figure 3. Toute zone surlignée dans la figure 3 peut être utilisée pour une prise de 120 V protégée par DDFT ou pour un raccordement câblé.
- Tous les travaux électriques doivent être conformes aux codes locaux et être effectués par un électricien agréé.

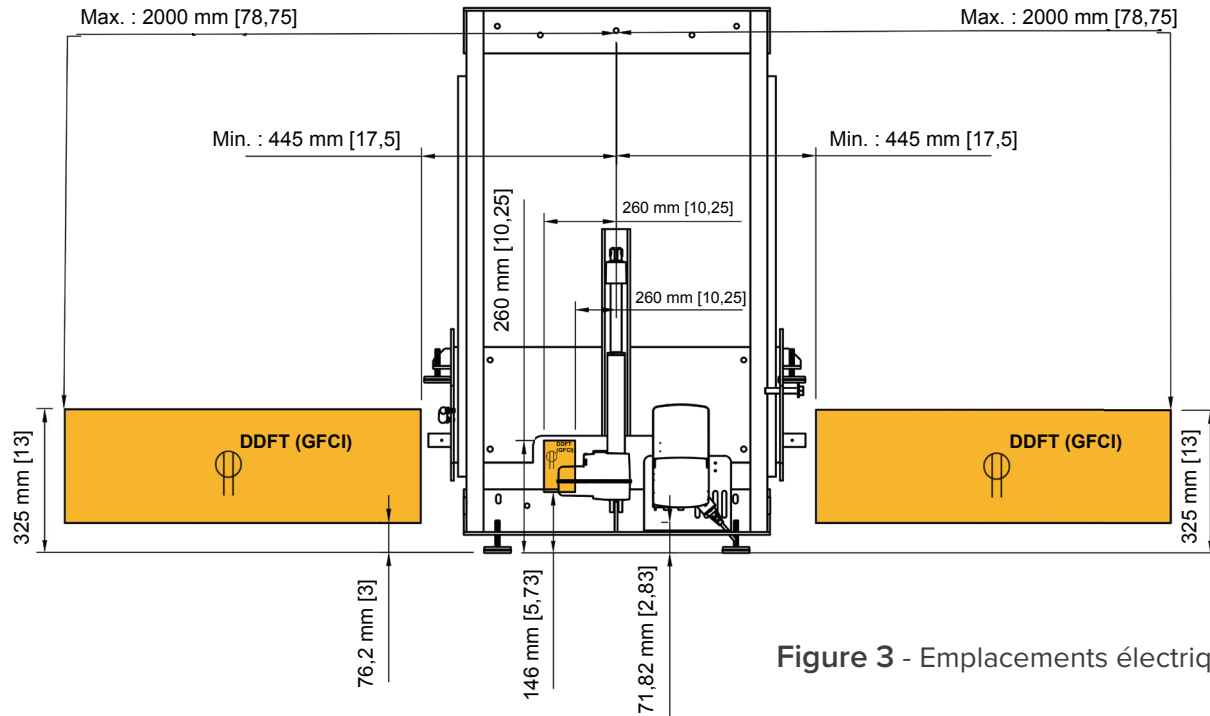


Figure 3 - Emplacements électriques

Dégagements d'accessibilité et de sécurité

- Vérifier que l'emplacement d'installation respecte toutes les lignes directrices d'accessibilité applicables.
- Maintenir les dégagements nécessaires pour l'approche de l'utilisateur, le transfert sécuritaire et l'utilisation.
- Prévoir un espace suffisant pour l'entretien et le fonctionnement de l'actionneur.
- Afin de réduire le risque de coincement, respecter les exigences relatives aux distances de sécurité en maintenant des dégagements latéraux de 60 mm (2,36 po) ou d'au moins 300 mm (11,81 po) de chaque côté de la surface de couchage.

Personnel et sécurité

- L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.
- Deux installateurs sont nécessaires pour soulever et monter les composants en toute sécurité.
- Toujours débrancher l'alimentation avant d'effectuer l'entretien de toute pièce électrique.
- Porter une protection des yeux, des oreilles et des mains pendant l'installation.

Installation de la table à langer

Préparer le bloc d'alimentation pour le montage

Positionnement

Placer le bloc d'alimentation à plat au sol.

Retirer le capot avant

1. Retirer les deux (2) boulons à tête cylindrique de 1/4 po situés sur le dessus du capot (voir la figure 4).
2. Retirer les deux (2) boulons à tête cylindrique de 1/4 po situés sur le côté inférieur du capot (voir la figure 5).
3. Soulever le capot pour le dégager du cadre et le mettre soigneusement de côté.

Retirer le support du boîtier de commande

1. Retirer les deux (2) boulons hexagonaux de 1/4 po qui fixent le support du boîtier de commande au cadre (voir la figure 6).
2. Tirer doucement le support du boîtier de commande pour le dégager afin d'accéder aux trous de montage mural.
3. Ne pas débrancher les câbles; déposer le boîtier de commande avec précaution sur le côté.

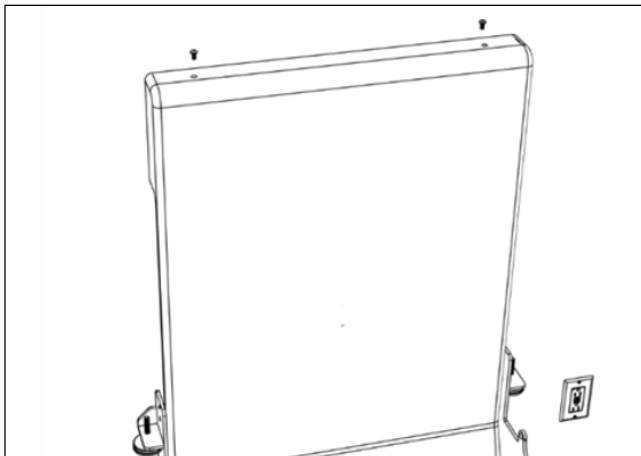


Figure 4 - Emplacement des boulons du couvercle (haut)

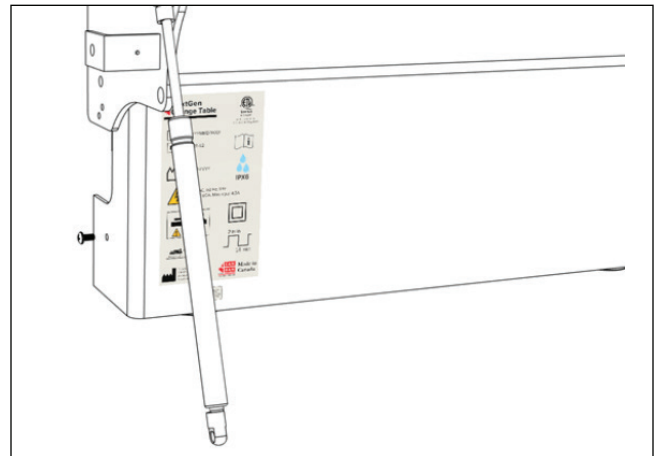


Figure 5 - Emplacement des boulons du couvercle (bas)

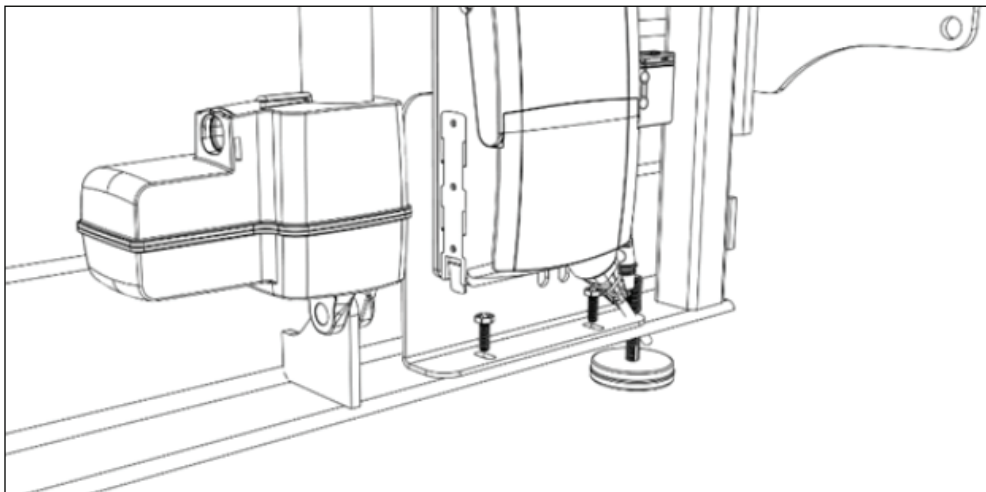


Figure 6 - Emplacement des boulons du support du boîtier de commande

Marquer les emplacements de montage

1. Placer le bloc d'alimentation contre le mur à l'emplacement désiré (voir la figure 7).
2. Utiliser un niveau pour s'assurer que le cadre est d'aplomb.
3. Au besoin, ajuster les pieds de nivellement jusqu'à ce que l'ensemble soit d'aplomb et de niveau.
4. Les deux pieds de nivellement doivent être fermement appuyés sur le plancher fini.
5. Marquer les neuf (9) positions de trous de montage (voir la figure 8).
6. Mettre le bloc d'alimentation de côté.

Fixer le bloc d'alimentation au mur

- Porter l'équipement de protection individuelle (EPI) approprié conformément aux exigences du site et de la réglementation.
- Installer le bloc d'alimentation en utilisant la quincaillerie d'ancrage, les fixations murales et tout adhésif requis appropriés à la construction murale existante (voir la page 7).
- Toute quincaillerie d'ancrage et tout adhésif sont sélectionnés par l'installateur. Installer strictement conformément aux spécifications publiées du fabricant des fixations et des adhésifs, y compris la préparation des trous, la profondeur d'encastrement, les temps de durcissement, les valeurs de couple et les capacités de charge, afin de fixer solidement le bloc d'alimentation NextGen.

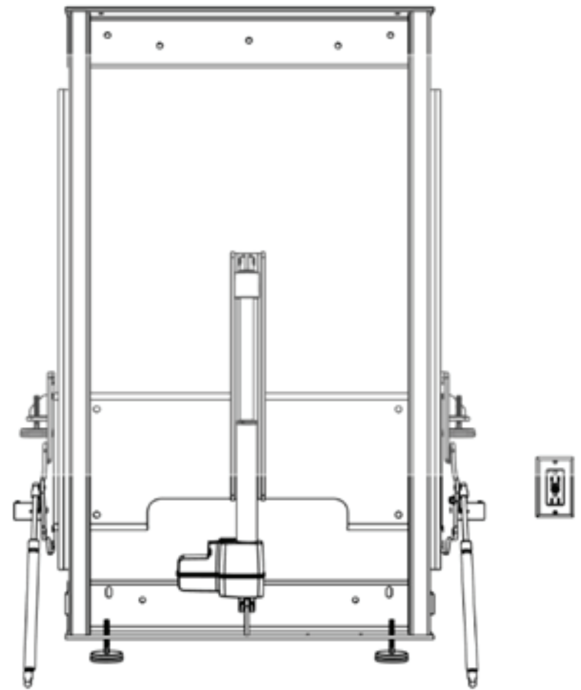


Figure 7 - Emplacements des trous de montage

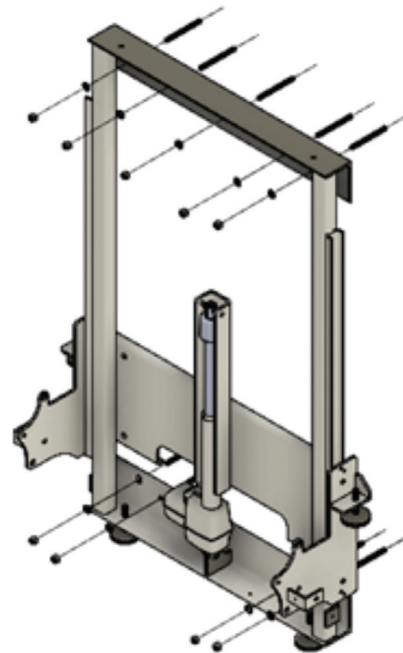


Figure 8 - Emplacements des trous de montage avec quincaillerie d'ancrage

Vérifications après l'installation (après la fixation au mur)

Une fois le bloc d'alimentation fixé au mur, vérifier ce qui suit :

- Les pieds de montage sont entièrement appuyés sur la surface du plancher fini.
- L'unité est de niveau dans tous les plans et ne présente aucun mouvement.
- Toutes les fixations murales sont complètement engagées et l'unité est solidement ancrée au mur.

Raccordement électrique

1. Réinstaller le support du boîtier de commande à l'aide des deux (2) boulons hexagonaux de 1/4 po mis de côté précédemment.
2. Acheminer le cordon d'alimentation et les câbles des interrupteurs de commande derrière le cadre du bloc d'alimentation (voir la figure 9).
3. Brancher le cordon d'alimentation dans une prise DDFT désignée.
4. S'ils ont été débranchés, reconnecter les interrupteurs de commande au port de connexion du séparateur.
5. Tester la fonction montée/descente à l'aide des deux interrupteurs de commande (et/ou de la commande manuelle en option).
6. Lors de la descente, appliquer une pression vers le bas sur le chariot afin d'engager l'actionneur.

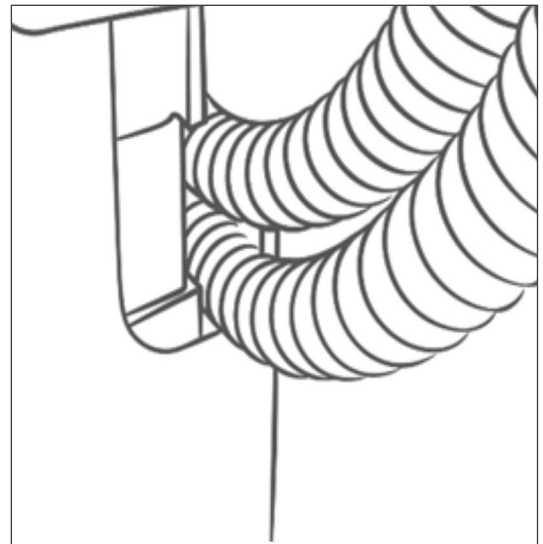


Figure 9 - Câbles derrière le cadre

Installer le capot avant

1. Positionner le capot avant sur le bloc d'alimentation.
2. Réinstaller les quatre (4) boulons à tête cylindrique de 1/4 po mis de côté précédemment : deux sur le dessus, deux sur les côtés.
3. Serrer jusqu'à ce que ce soit bien ajusté.

Installer la table

Deux personnes sont nécessaires pour cette étape.

1. Retirer le matelas s'il est préinstallé (il est recommandé de retirer le matelas avant l'installation afin de faciliter la manipulation de la table. Toutefois, l'ensemble de table peut être installé avec le matelas en place, si désiré).
2. Avec deux installateurs, soulever l'ensemble de table au-dessus du chariot du bloc d'alimentation (voir la figure 10a).
3. Incliner la table pour dégager le support en angle situé sur le côté du chariot.
4. Aligner le trou de boulon du chariot avec les trous de la table.
5. En maintenant la table en position, insérer le boulon et la rondelle dans les trous alignés du chariot et les trous de la table. Répéter de l'autre côté de la table (voir la figure 10a).
6. Serrer les écrous de blocage à la main.
7. Serrer les deux écrous au couple selon les spécifications du fabricant.

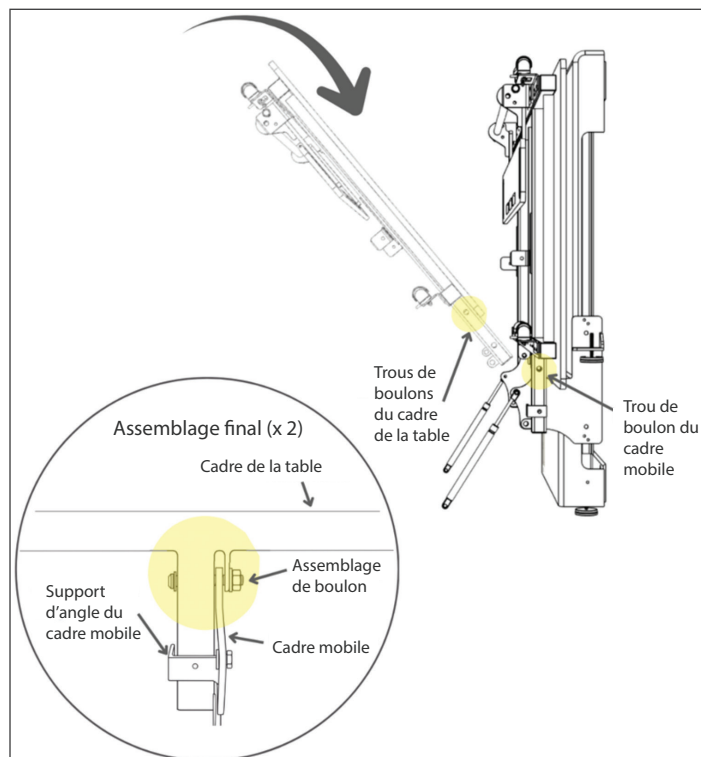


Figure 10a - Installation de l'ensemble de table avec emplacements d'alignement des trous de boulons

Installer les vérins à gaz

Les vérins à gaz sont montés en usine sur le bloc d'alimentation.

- Fixer l'extrémité la plus grande (cylindre) de chaque vérin à gaz à la table à l'aide de la quincaillerie fournie.
- La quincaillerie est fixée au vérin à gaz (voir la figure 2 à la page 5 pour les emplacements des supports de montage des vérins à gaz).

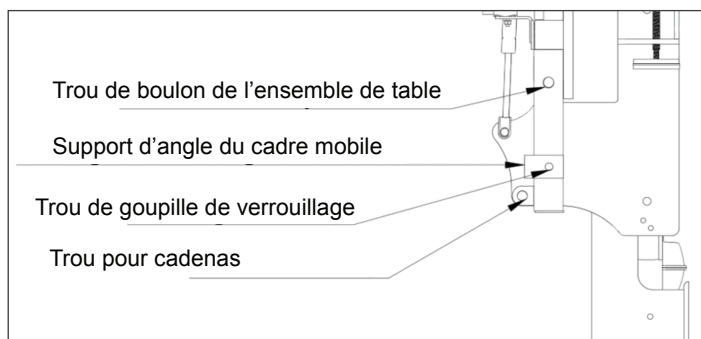


Figure 10b - Vue de profil de l'emplacement du trou de boulon (en jaune)

Installer les interrupteurs de commande ou la commande manuelle

1. Monter l'interrupteur de commande avant sur le support de montage du cadre du plateau de la table (voir la figure 11). Si votre unité comprend la commande manuelle en option, voir l'étape 4.
 - Placer le plateau de la table en position verticale (rabattue).
 - Retirer les écrous des vis de montage de l'interrupteur de commande.
 - Aligner les vis de montage fixes à l'arrière de l'interrupteur de commande avec les trous prépercés dans le support de montage du cadre du plateau de la table.
 - Insérer les vis de montage dans les trous prépercés du support.
 - Installer les écrous sur les filets des vis à partir de l'arrière du support.
2. Fixer les câbles.
 - Utiliser les clips de câble préinstallés pour fixer le câblage de l'interrupteur avant au cadre de la table. Les trous prépercés sont marqués sur le cadre par une flèche rouge indiquant les emplacements de montage appropriés pour les clips (voir la figure 12).
3. Monter l'interrupteur de commande arrière.
 - Répéter les étapes 1 et 2.
 - **Remarque :** L'interrupteur de commande arrière n'a qu'un seul clip de câble. Ce trou prépercé est marqué par la flèche rouge.
4. **Option seulement :** Si votre unité comprend la commande manuelle en option, l'installer à la place de l'interrupteur de commande monté à l'avant. La commande manuelle se suspend simplement au support de montage. Le câble de la commande manuelle comporte un clip de montage. L'emplacement du clip de montage est indiqué par une flèche rouge sur le cadre du dessus de table.
5. Une fois l'installation du câblage terminée, retirer tous les autocollants indicateurs avec flèche rouge.

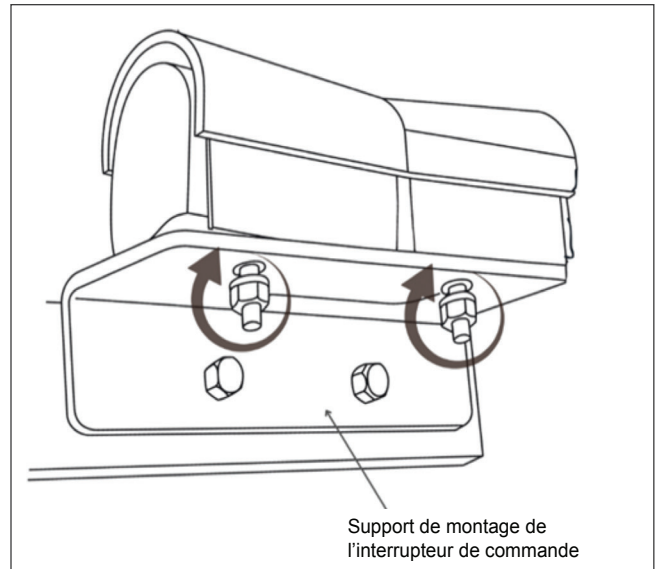


Figure 11 - Support de l'interrupteur de commande

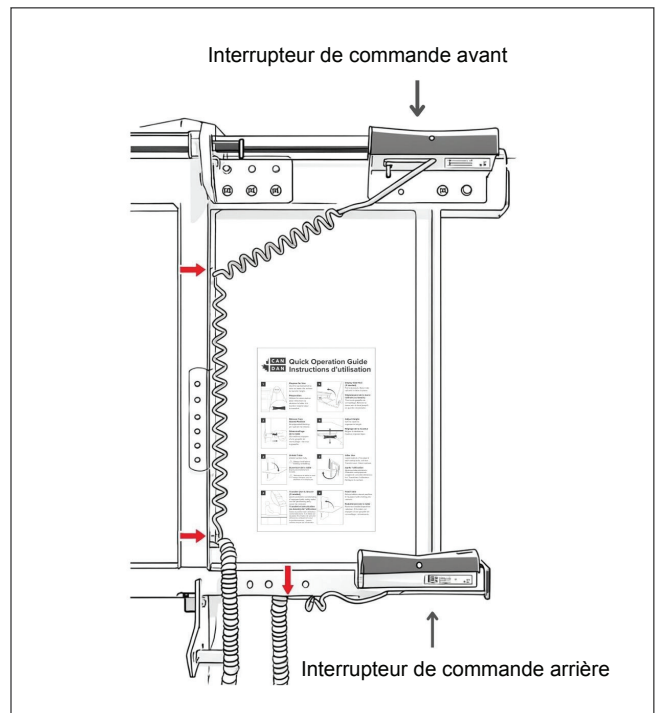


Figure 12 - Emplacement de montage de l'attache de câble (interrupteurs de commande avant et arrière)

Vérifications finales et essais

1. Si un matelas était inclus avec votre commande, vérifier qu'il est solidement fixé à la surface du plateau de la table.
2. S'assurer que la surface de couchage est de niveau. Au besoin, utiliser l'outil de nivellement de la table situé sur les côtés droit et gauche de la table pour mettre la surface de niveau.
3. Monter et abaisser le dessus de table sur toute sa plage de mouvement à l'aide des deux interrupteurs de commande ou de la commande manuelle optionnelle.
4. Vérifier que le mécanisme pour rabattre et déployer la table est fluide et tester le fonctionnement du verrouillage des barrières latérales.
5. Actionner les vérins à gaz 3 à 4 fois afin d'assurer une bonne lubrification. Si le mouvement est rigide, vérifier que les boulons des vérins à gaz ne sont pas trop serrés.
6. Ramener le plateau de la table à la hauteur minimale.
7. Rabattre la table en position verticale. Si votre table est munie de la goupille de verrouillage en option, insérez-la dans le trou de verrouillage (voir la figure 13).

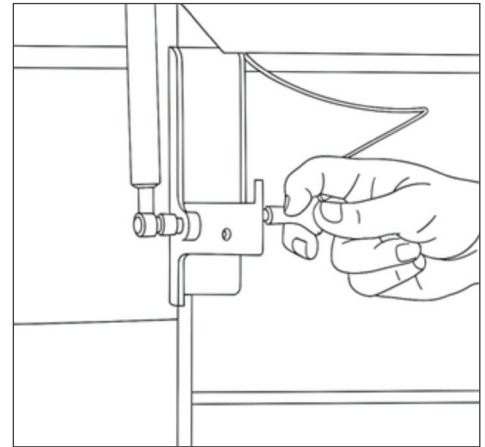


Figure 13 - Goupille de verrouillage (en option)

Installation terminée

La table à langer murale NextGen est maintenant prête à être utilisée en toute sécurité.



Téléphone : 905-648-7522 ou 1-877-5-CANDAN

Courriel : info@can-dan.com

Site Web : www.can-dan.com

7-1469 Sandhill Drive
Ancaster, Ontario
L9G 0H7, Canada